



## RISORSA 5

### La direttiva Bolkestein

La direttiva Bolkestein (detta anche direttiva sui servizi nel mercato interno) è un atto legislativo adottato dall'UE nel 2006, che istituisce un mercato interno dei servizi e consente ai lavoratori europei di circolare liberamente all'interno degli Stati membri dell'Unione europea per cercare lavoro. La nuova legge è stata oggetto di polemiche poiché molti lavoratori dell'Europa occidentale temevano che i lavoratori migranti dell'Europa orientale che applicavano tariffe inferiori per i propri servizi avrebbero beneficiato di un vantaggio sleale rispetto a loro e portassero ad una riduzione dei prezzi. Vi furono manifestazioni di massa e circa 100 000 persone si riunirono a Bruxelles il 21 marzo 2005 per protestare contro la direttiva. La nuova legge è entrata in vigore in tutto gli Stati membri dell'UE il 28 dicembre 2009.

La direttiva prende il nome da Frederik "Frits" Bolkestein, l'allora Commissario europeo che sovrintese alla sua elaborazione.

#### "L'idraulico polacco" saluta i francesi

L'azienda polacca di promozione turistica ha presentato un'immagine seducente di un idraulico polacco per controbattere alla retorica francese negativa sui lavoratori dell'Europa orientale.

"L'idraulico polacco" – simbolo di manodopera a basso costo – divenne uno slogan della campagna francese a favore del "no" al referendum sulla Costituzione dell'UE.

"Io resto in Polonia – venite a trovarmi", recita il nuovo annuncio del sito web dell'azienda polacca di promozione turistica rivolto al pubblico francese.

Il sito riporta i messaggi di lettori francesi che apprezzano il senso dell'umorismo dell'annuncio.

Elzbieta Janik, portavoce dell'azienda polacca di promozione turistica, ha dichiarato lei ed i suoi colleghi erano "infastiditi dal fatto che i politici utilizzassero un'immagine negativa della Polonia... per evitare di affrontare i problemi politici reali."

#### Cambio di immagine

L'annuncio è stato concepito nella sede principale dell'azienda di promozione turistica di Varsavia per "aiutarci a creare un'immagine positiva della Polonia", ha dichiarato sul sito web di BBC News.

"Ci hanno attribuito un'etichetta che non meritiamo. Dopo tutto, in Francia è pieno di muratori spagnoli, lavoratori portoghesi..."

"Si è trattato di una risposta umoristica al dibattito politico – volevamo dire ai francesi: 'Nonostante le maldicenze sui polacchi, siete i benvenuti in Polonia' ha dichiarato.

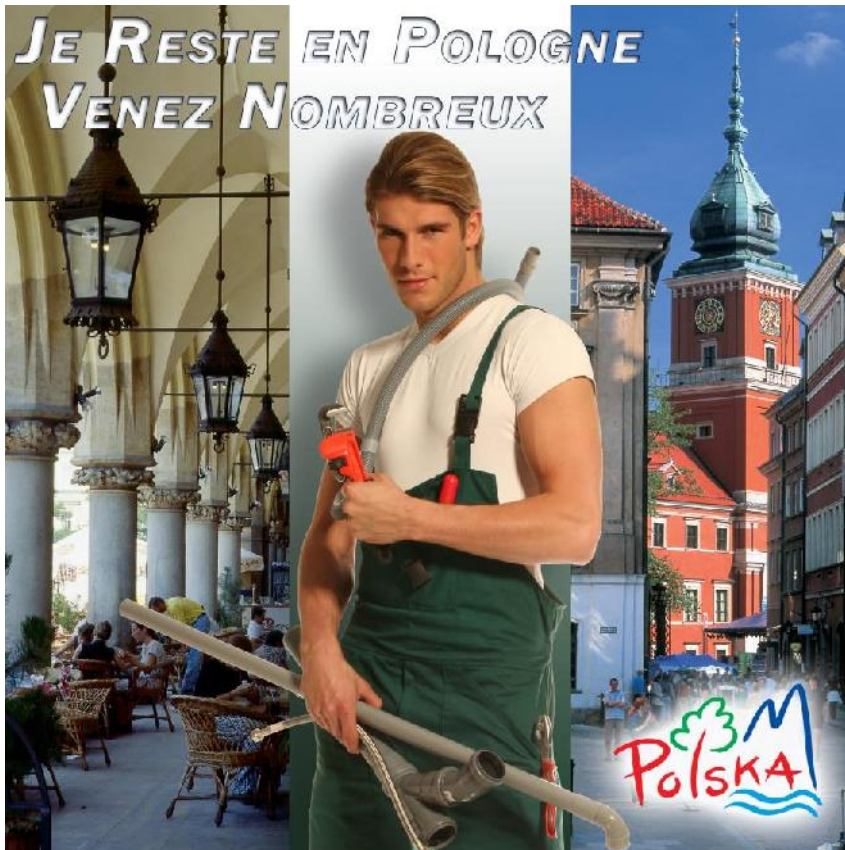
Ha aggiunto che si potrebbero anche produrre poster e magliette con l'immagine del bell'idraulico polacco.

"I francesi ci hanno telefonato per farci i complimenti. Ci hanno detto: 'Non siamo ingenui, sappiamo che gli idraulici polacchi non hanno nessuna colpa', ha aggiunto.

*Fonte: BBC News*



## CASA DELLA STORIA EUROPEA



Il nuovo "idraulico polacco": risposta umoristica dell'Est

*Fonte: BBC News © Polish Tourist Organisation*

Per difendere la sua proposta di riforma, il Commissario europeo Frederik Bolkestein aveva dichiarato che era sperava di vedere idraulici polacchi cercare lavoro nel suo quartiere, "perché è molto difficile trovare un elettricista o un idraulico nel Nord della Francia, dove abito".

Il suo commento suscitò critiche severe in Francia. Rémi Pauvros, sindaco di Maubeuge, la città più importante vicino alla casa di Bolkestein, inviò all'ex Commissario una lettera aperta in cui gli diceva che avrebbe trovato almeno 13 elettricisti e idraulici sulle pagine gialle locali.

*Fonte: Privatizationbarometer*